



**Indicatore digitale di
tensione continua
96x48 mm**

Misura di tensione continua unidirezionale
Ingresso diretto selezionabile 100 – 500V
Visualizzazione diretta
Versione con 2 allarmi programmabili

**Direct voltage
digital meter
96x48 mm**

Unidirectional direct voltage measurements
Selectable direct input 100 – 500V
Direct display
2 programmables alarms version

DG4N



Allarmi
Alarms



100...500



Misura di Tensione Un 100V
Voltage measurement Un 100V

oppure
or



Misura di Tensione Un 500V
Voltage measurement Un 500V

CODICE DI ORDINAZIONE ORDERING CODE	AL. AUSILIARIA AUX. SUPPLY		ALLARMI ALARMS	INGRESSO INPUT
	ca / ac	cc / dc		
DG4N01N6	24V	-	-	100-500V
DG4N03N6	115V	-		
DG4N06N6	230V	-		
DG4N07N6	240V	-		
DG4N0HN6	48V	20...150V		
DG4N0LN6	-	150...250V	2	
DG4N21N6	24V	-		
DG4N23N6	115V	-		
DG4N26N6	230V	-		
DG4N27N6	240V	-		
DG4N2HN6	48V	20...150V		
DG4N2LN6	-	150...250V		
ADGIP544	Accessorio protezione frontale IP54 IP54 front frame protection kit			

VISUALIZZAZIONE

Tipo display: LED rossi, 7 segmenti

Altezza cifre: 14mm

N° punti visualizzazione: 1.000 (3 cifre)

Indicazione massima: 999

Unità ingegneristica: V (targa adesiva)

Punto decimale: automatico (vedi tabella)

Indicazione fuoriscala: accensione contemporanea 3 punti decimali

Fuoriscala: ingresso > 1,2Un

Risoluzione: vedi tabella

Precisione (riferita al fondo scala): ± 1%+1 digit

Aggiornamento lettura: 2,9s

DISPLAY

Type of display: 7 segments, red LED's

Digit height: 14mm

N° of display points: 1.000 (3 digit)

Maximum display: 999

Engineering unit: V (adhesive label)

Decimal point: automatic (see table)

Overrange indication: simultaneous lighting of 3 decimal points

Overrange: input > 1,2Un

Resolution: see table

Accuracy (referred to full scale): ± 1%+1 digit

Display update: 2,9s

INGRESSO

Inserzione: diretta

Tensione nominale Un: 100 – 500V

Campo di misura: 0,02...1,2Un

Impedenza di ingresso: ≥ 200kΩ(Un 100V) - ≥ 1MΩ(Un 500V)

Sovraccarico permanente: 1,2Un

INPUT

Connection: direct

Rated voltage Un: 100 – 500V

Measuring range: 0,02...1,2Un

Input impedance: ≥ 200kΩ(Un 100V) - ≥ 1MΩ(Un 500V)

Continuous overload: 1,2Un

PROGRAMMAZIONE

Programmazione parametri: pulsanti accessibili dal frontale (diametro foro 3mm)

Memorizzazione parametri di configurazione: memoria permanente (senza batteria)

PROGRAMMING

Parameters programming: front frame push buttons (hole diameter 3mm)

Hold of configuration parameters: non volatile memory (no battery)

PARAMETRI PROGRAMMABILI

PORTATA - VISUALIZZAZIONE: vedi tabella

ALLARMI (DG4N2): tipo, soglia, isteresi, ritardo, stato relè

Portata Range	100V	500V
Visualizzazione Display	99,9V	500V
Visualizzazione Display + 20%	120V	600V

PROGRAMMABLE PARAMETERS

RANGE - DISPLAY: see table

ALARMS (DG4N2): type, set-point, hysteresis, delay, relay state

ALLARMI (DG4N2)

Allarmi programmabili: 2

Tipo: programmabile minima e/o massima

Soglia: programmabile 0...120% portata selezionata

Isteresi: programmabile 0...soglia selezionata

Ritardo: programmabile 1...60s

Precisione ritardo: ±10%

Tempo di ripristino: ≤ 500ms

Uscita: 2 relè con contatto SPDT, libero da potenziale

Stato relè: programmabile norm. eccitato o diseccitato

Portata contatti: 5A 250Vca – 0,5A 100Vcc

Precisione (riferita al fondo scala): ±1,5%

Segnalazione intervento allarmi: lampeggio dicitura "AL"

ALARMS (DG4N2)

Programmables alarms: 2

Type: programmable min. and/or max.

Set-point: programmable 0...120% selected range

Hysteresis: programmable 0...set-point

Delay: programmable 1...60s

Delay accuracy: ±10%

Reset time: ≤ 500ms

Output: 2 relays with SPDT contacts, potential free

Relay state: programmable norm. energised or de-energised

Contacts range: 5A 250Vac – 0,5A 100Vdc

Accuracy (referred to full scale): ±1,5%

Alarms intervention display: blinking message "AL"

ALIMENTAZIONE AUSILIARIA

Valore nominale **Uaux ca**: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V

Variazione ammessa: $\pm 10\%$ Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)

Frequenza nominale: $\pm 50\%$ Hz

Frequenza di funzionamento: 47...63Hz

Autoconsumo: $\leq 3,5$ VA

Valore nominale **Uaux cc**: 20...150Vdc – 150...250Vdc

Autoconsumo: $\leq 2,5$ W

Protezione contro l'inversione di polarità

ISOLAMENTO

(EN/IEC 61010-1)

Categoria di installazione: III

Grado di inquinamento: 2

Prova di tensione alternata 2,5kV valore efficace 50Hz/1 min

Circuiti considerati: misura, alimentazione, uscita relè (DG4N2)

Prova di tensione alternata 2,5kV valore efficace 50Hz/1 min

Circuiti considerati: tutti i circuiti e massa

Prova di tensione a impulso 5kV 1,2/50µs 0,5J

Circuiti considerati: misura, alimentazione, uscita relè (DG4N2)

COMPATIBILITA' Elettromagnetica

Prove di emissione in accordo con EN/IEC 61326-1

Prove di immunità in accordo con EN/IEC 61326-1

Ambiente EMC base

CONDIZIONI AMBIENTALI

Temperatura di riferimento: 23°C $\pm 1^\circ$ C

Temperatura di impiego: -5...55°C

Variazione indice di classe: $\pm 0,03\%/^\circ$ C

Campo limite per l'immagazzinamento e trasporto: -40...70°C

Adatto all'utilizzo in clima tropicale

Massima potenza dissipata¹: $\leq 3,5$ W

¹Per il dimensionamento termico dei quadri

CUSTODIA

Custodia: incasso (foratura pannello 92x45mm)

Frontale: 96x48mm (99x52mm con opzione IP54)

Profondità: 103mm

Connessioni: faston 6,3x0,8mm

Materiale custodia: policarbonato autoestinguente

Grado di protezione (EN/IEC 60529): IP50 (frontale) IP20 (morsetti)

Opzione: protezione frontale IP54 (con accessorio ADGIP544)

Peso: 280 grammi

AUXILIARY SUPPLY

Rated value **Uaux ac**: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V

Tolerance: $\pm 10\%$ Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)

Rated frequency: $\pm 50\%$ Hz

Working frequency: 47...63Hz

Rated burden: $\leq 3,5$ VA

Rated value **Uaux dc**: 20...150Vdc – 150...250Vdc

Rated burden: $\leq 2,5$ W

Protected against incorrect polarity

INSULATION

(EN/IEC 61010-1)

Installation category: III

Pollution degree: 2

A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min

Considered circuits: measure, supply, relays output (DG4N2)

A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min

Considered circuits: all circuits and earth

Impulse voltage test 5kV 1,2/50µs 0,5J

Considered circuits: measure, supply, relays output (DG4N2)

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Emission tests according to EN/IEC 61326-1

Immunity tests according to EN/IEC 61326-1

Basic EMC environment

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Reference temperature: 23°C $\pm 1^\circ$ C

Specified operating range: -5...55°C

Variation to the class index: $\pm 0,03\%/^\circ$ C

Limit range for storage and transport: -40...70°C

Suitable for tropical climates

Max. power dissipation¹: $\leq 3,5$ W

¹For switchboard thermal calculation

HOUSING

Housing: flush mounting (panel cutout 92x45mm)

Front frame: 96 x 48mm (99x52mm with IP54 option)

Depth: 103mm

Connections: fast-ons 6,3x0,8mm

Housing material: self-extinguishing polycarbonate

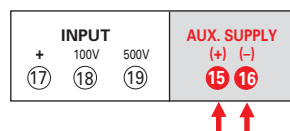
Protection degree (EN/IEC 60529): IP50 (front frame) IP20 (terminals)

Option: IP54 front frame protection (with kit ADGIP544)

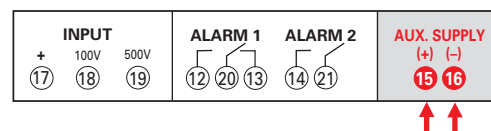
Weight: 280 grams

SCHEMI D'INSERZIONE WIRING DIAGRAMS

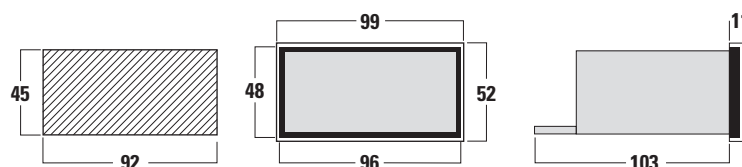
S 305/155



S 305/157



DIMENSIONI DIMENSIONS





**Indicateur numérique
de tension continue
96x48 mm**

**Direct voltage
digital meter
96x48 mm**

DGP 96

Mesure de tension continue unidirectionnelle
Entrée directe sélectionnable 100 – 500V
Affichage direct
Versions avec 2 alarmes programmables

Unidirectional direct voltage measurements
Selectable direct input 100 – 500V
Direct display
2 programmable alarms version



Alarmes
Alarms



100...500



Mesure de tension Un 100V
Voltage measurement Un 100V



Mesure de tension Un 500V
Voltage measurement Un 500V

ou
or

REFERENCES ORDERING CODE	ALIMENTATION AUXILIAIRE AUX. SUPPLY		ALARMES ALARMS	ENTREE INPUT
	ca / ac	cc / dc		
	24V	-	-	100-500V
	115V	-		
2010 2004	230V	-		
	240V	-		
	48V	20...150V		
	-	150...250V	2	
	24V	-		
	115V	-		
	230V	-		
	240V	-		
	48V	20...150V		
	-	150...250V		
	Accessoire de protection IP54 face avant IP54 IP54 front frame protection kit			

AFFICHAGE

Type d'affichage: LED rouge, 7 chiffres

Hauteur des chiffres: 14mm

N° de points d'affichage: 1000 (3 digits)

Indication maximum: 999

Unité de grandeur: V (étiquette adhésive)

Point décimal: automatique (voir tableau)

Indication dépassement: activation simultanée des 3 points décimaux

Dépassement: entrée > 1,2Un

Résolution: voir tableau

Précision (par rapport au fond d'échelle): ± 1%+1 digit

Mise à jour de l'affichage: 2,9s

DISPLAY

Type of display: 7 segments, red LED's

Digit height: 14mm

N° of display points: 1.000 (3 digit)

Maximum display: 999

Engineering unit: V (adhesive label)

Decimal point: automatic (see table)

Overrange indication: simultaneous lighting of 3 decimal points

Overrange: input > 1,2Un

Resolution: see table

Accuracy (referred to full scale): ± 1%+1 digit

Display update: 2,9s

ENTREE

Raccordement: direct

Tension nominale Un: 100 – 500V

Etendue de mesure: 0,02...1,2Un

Impédance d'entrée: ≥ 200kΩ(Un 100V) - ≥ 1MΩ(Un 500V)

Surcharge permanente: 1,2Un

INPUT

Connection: direct

Rated voltage Un: 100 – 500V

Measuring range: 0,02...1,2Un

Input impedance: ≥ 200kΩ(Un 100V) - ≥ 1MΩ(Un 500V)

Continuous overload: 1,2Un

PROGRAMMATION

Programmation paramètres: touches accessibles en façade (trou dia. 3mm)

Mémorisation des paramètres de configuration: mémoire permanente (sans batterie)

PROGRAMMING

Parameters programming: front frame push buttons (hole diameter 3mm)

Hold of configuration parameters: non volatile memory (no battery)

PARAMETRES PROGRAMMABLES

CALIBRES - AFFICHAGE: voir tableau

ALARMES : type, seuil, hystérésis, temporisation, état du relais

Calibre Range	100V	500V
Affichage Display	99,9V	500V
Affichage Display + 20%	120V	600V

PROGRAMMABLE PARAMETERS

RANGE - DISPLAY: see table

ALARMS (DG4N2): type, set-point, hysteresis, delay, relay state

ALARMES

Alarmes programmables: 2

Type: programmable minimum et/ou maximum

Seuil: programmable 0...120% calibre sélectionné

Hystérésis: programmable 0...seuil sélectionnable

Temporisation: programmable 1...60s

Précision de la temporisation: ±10%

Délai de reset: ≤ 500ms

Sortie: 2 relais avec contact SPDT, libre de potentiel

Etat du relais: programmable norm. excité ou désexcité

Pouvoir de coupure: 5A 250Vca – 0,5A 100Vcc

Précision (par rapport au fond d'échelle): ±1,5%

Signalisation de l'intervention de l'alarme: message clignotant "AL"

ALARMS (DG4N2)

Programmables alarms: 2

Type: programmable min. and/or max.

Set-point: programmable 0...120% selected range

Hysteresis: programmable 0...set-point

Delay: programmable 1...60s

Delay accuracy: ±10%

Reset time: ≤ 500ms

Output: 2 relays with SPDT contacts, potential free

Relay state: programmable norm. energised or de-energised

Contacts range: 5A 250Vac – 0,5A 100Vdc

Accuracy (referred to full scale): ±1,5%

Alarms intervention display: blinking message "AL"

ALIMENTATION AUXILIAIRE

Valeur nominale Uaux ca: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V
Variation admissible: ±10% Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)
Fréquence nominale: ± 50%Hz
Fréquence de fonctionnement: 47...63Hz
Autoconsommation: ≤ 3,5VA
Valeur nominale Uaux cc: 20...150Vcc – 150...250Vcc
Autoconsommation: ≤ 2,5W
Protection contre l'inversion de polarité

ISOLEMENT (EN/IEC 61010-1)

Catégorie de l'installation: III
Degré de pollution: 2
Tension d'essai 2,5kV valeur efficace 50Hz/1 min
Circuits considérés: mesure, alimentation, sortie relais
Tension d'essai 2,5kV valeur efficace 50Hz/1 min
Circuits considérés: tous les circuits et la masse
Tension d'essai 5kV impulsions normalisées 1,2/50µs 0,5J
Circuits considérés: mesure, alimentation, sortie relais

COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE

Test d'émission selon EN/IEC 61326-1
Test d'immunité selon EN/IEC 61326-1
Environnement CEM de base

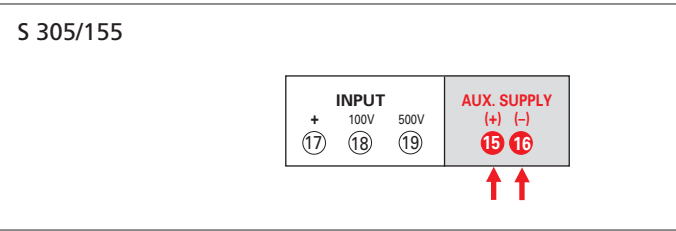
CONDITIONS D'UTILISATION

Température de référence: 23°C ± 1°C
Température limite d'utilisation: -5...55°C
Variation de l'indice de classe: ±0,03%/°C
Température de stockage: -40...70°C
Adapté pour l'utilisation en climat tropical
Puissance max. dissipée¹: ≤ 3,5W
¹Pour le dimensionnement thermique du coffret

BOITIER

Boîtier: encastré (découpe panneau 92x45mm)
Face avant: 96x48mm (99x52mm avec option IP54)
Profondeur: 103mm
Raccordement: faston 6,3x0,8mm
Matériau du boîtier: makrolon autoextinguible
Degré de protection (EN60529): IP50 (face avant), IP20 (bornes)
Option: protection face avant IP54 (avec accessoire 7026 0214)
Poids: 280 grammes

SCHEMAS DE RACCORDEMENT WIRING DIAGRAM



AUXILIARY SUPPLY

Rated value Uaux ac: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V
Tolerance: ±10% Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)
Rated frequency: ± 50%Hz
Working frequency: 47...63Hz
Rated burden: ≤ 3,5VA
Rated value Uaux dc: 20...150Vdc – 150...250Vdc
Rated burden: ≤ 2,5W
Protected against incorrect polarity

INSULATION (EN/IEC 61010-1)

Installation category: III
Pollution degree: 2
A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min
Considered circuits: measure, supply, relays output (DG4N2)
A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min
Considered circuits: all circuits and earth
Impulse voltage test 5kV 1,2/50µs 0,5J
Considered circuits: measure, supply, relays output (DG4N2)

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Emission tests according to EN/IEC 61326-1
Immunity tests according to EN/IEC 61326-1
Basic EMC environment

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Reference temperature: 23°C ±1°C
Specified operating range: -5...55°C
Variation to the class index: ±0,03%/°C
Limit range for storage and transport: -40...70°C
Suitable for tropical climates
Max. power dissipation¹: ≤ 3,5W
¹For switchboard thermal calculation

HOUSING

Housing: flush mounting (panel cutout 92x45mm)
Front frame: 96 x 48mm (99x52mm with IP54 option)
Depth: 103mm
Connections: fast-ons 6,3x0,8mm
Housing material: self-extinguishing polycarbonate
Protection degree (EN/IEC 60529): IP50 (front frame) IP20 (terminals)
Option: IP54 front frame protection (with kit ADGIP544)
Weight: 280 grams

DIMENSIONS DIMENSIONS

